- 1. This form is used for claiming the social insurance benefit この様式は社会保険の申請に使用されます。
- 2. This form should be completed and signed by either the attending physician or the superintendent of a hospital/clinic
 - この様式は担当医が書き、かつ署名してください。
- 3. One form for each month, One form for hospitalization/outpatient and home visit.

Form A 様式A

各月毎、入院・入院外毎に付きこの様式1枚が必要です。

A1	ttending Physici	an's Statemer	ıt ———	
	診療内容	明細書		
1. Name of patient(Last,Fi 患者名	Age (Da 年齢(生			le・Female) :別(男・女)
2. Name of Illness or Injury p for the use of Social Insura 傷病名及び社会保険用国際	nce (See the other si	de of this form).	al Classification	(1)
3. Date of First Diagnosis : 初診日				(110.
4. Days of Diagnosis and Trea 診療日数	atment :	days		
5. Type of Treatment 治療の分類				
□ Hospitalization : Fro 入院 É □ Out patient or Home V 入院外	1	至 <u>20</u>	, <u>20</u>	(日間)
6 . Nature and Condition of III 症状の概要				<u>5 </u>
7. Prescription, operation an 処方、手術その他の処置の	•	nts (in brief)		
8. Was the treatment require 治療は事故の傷害によるも		dental injury ?	Yes□	No□ いいえ
9. Itemized amounts paid to I 治療実費		•		
10. Name and Address of Atter 担当医の名前及び住所	nding Physician			
Name 名前 : <u>Last 姓</u>	First	名	Title 称号	
Address 住所: <u>Home 自宅</u>			Phone 電話	
Office 病院又	は診療所		Phone 電話	
Date 日付 :	Signature	署名		
		Atte Number of your N	nding Physiciai	n 担当医

Table of International Classification of Diseases for the use of Social Insurance 社会保険用国際疾病分類表

I Infectious and Parasitic Diseases

感染症 及び寄生虫症

1 Intestinal infectious diseases

腸管感染症

2 Tuberculosis

結 核

 ${\tt 3}\quad {\tt Viral\ diseases\ accompanied\ by\ exanthem}$

発疹を伴うウイルス疾患

4 Viral hepatitis

ウイルス疾患

5 Other viral diseases

その他のウイルス疾患

6 Syphilis and other venereal diseases

性源

7 Mycoses

真 菌 症

8 Others

その他の感染症及び寄生虫症

II Neoplasms

新生物

9 Malignant neoplasm of stomach

胃の悪性新生物

10 Malignant neoplasm of small intestine, colon and rectum

小腸, 結腸及び直腸の悪性新生物

11 Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung 気管, 気管支炎及び肺の悪性新生物

12 Malignant neoplasm of female breast

女性乳房の悪性新生物

13 Malignant neoplasm of uterus

子宮の悪性新生物

14 Leukaemia

白 血 病

15 Malignant neoplasm other and unspecified sites その他及び部位不明の悪性新生物

16 Other neoplasm

その他の新生物

III Endocrine Nutritional and Metabolic Diseases and Immunity Disorders

内分泌、栄養及び代謝疾患並びに免疫障害

17 Disorders of thyroid gland

甲状腺の疾患

18 Diabetes mellitus

糖尿病

19 Gout

痛 厘

20 Other

その他の内分泌,栄養及び代謝疾患並びに免疫障害

IV Diseases of Blood and Blood forming Organs 血液及び造血器の疾患

21 Aneamias

貧 血

22 Others

その他の血液及び造血器の疾患

V Mental Disorders

精神障害

23 Senile and presenile organic conditions 老年期及び初老期の器質性精神病

24 Schizophrenic psychoses

精神分裂病

25 Affective psychoses

躁うつ病

26 Other psychoses

その他の精神病

27 Neurotic disorders

神経症

 $28 \quad Alcohol \ dependence \ syndrome$

アルコール依存症

29 Other nonpsychotic mental disorders

その他の非精神病性精神障害

30 Mental retardation

精 神 薄 弱

VI Diseases of the nervous system and sense organs 神経系及び感覚器の疾患

31 Disorders of autonomic nervous system

自律神経障害

32 Infantile cerebral palsy and other paralytic syndromes

脳性小児麻痺及びその他の麻酔性症候群

33 Epilepsy

36

てんかん

34 Other diseases of central nervous system

その他の中枢神経系の疾患

35 Disorders of peripheral nervous system

末精神経系の疾患

Cataract

白 内 障

7 Conjunctivitis

結 膜 炎

38 Other disorders of eye

その他の眼の疾患

39 Otitis media

中耳炎

 $40 \quad \text{Other disorders of ear} \\$

その他の耳の疾患

VI Diseases of the circulatory 循環系の疾患

41 Rheumatic of the circulatory system

リウマチ熱及びリウマチ性心疾患

42 Hypertensive disease

高血圧性疾患

43 Ischemic heart disease

虚血性心症患

44 Other forms of heart disease

その他の心症患

45 Subarachnoid and intracerebral haemorrhage

脳 出 血

46 Occulusion of precerebral and Cerebral arteries

脳 梗 塞

47 Other cerebrovascular disease

その他の脳血管疾患

48 Atherosclerosis

じゅく状硬化症

49 Other Disorders of circulatory その他の循環系の疾患

VII Diseases of the Respiratory system 呼吸系の疾患

50 Acute respiratory infections

急性上気道感染

51 Acute bronchitis and bronchiolitis and Bronchitis ,not specified as acute or chronic

急性及び詳細不明の気管支炎

52 Chronic sinusitis

慢性副鼻腔炎

53 Allergic rhinitis

アレルギー性鼻炎

54 Pneumonia

肺 炎

55 Influenza

インフルエンザ

56 Chronic bronchitis

慢性気管支炎

57 Asthma

喘 息

58 Other diseases of respiratory system その他の呼吸器系の疾患

IX Diseases of the digestive system 消化系の疾患

59 Diseases of teeth and supporting Structures 歯及び歯の支持組織の疾患

60 Gastric and duodenal ulcer 胃及び十二指腸潰瘍

61 Gastritis and duodenitis 胃炎及び十二指腸炎

62 Appendicitis

虫 垂 炎

63 Hernia and intestinal obstruction 腸閉塞及びヘルニア

64 Liver cirrhosis

肝 硬 変

65 Chronic liver disease

慢性肝炎

66 Other disorders of liver その他の肝の疾患

67 Cholelithiasis and gallbladder 胆石症及び胆のう炎

68 Other diseases of digestive system その他の消化系の疾患

X Diseases of the genitourinary System泌尿生殖系の疾患

69 Nephritis and nephrosis

腎炎及びネフローゼ

70 Renal failure

腎不全

71 Calculus of urinary system 泌尿系の結石

72 Other diseases of urinary system その他の泌尿系の疾患

73 Hyperplasia of prostate 前立腺肥大症

74 Other disorders of male genital organs その他の男性生殖器の疾患

75 Menopausal and postmenopausal disorders 月経障害及び閉経期の障害

76 Other disorder of breast and female genital organs 乳房及びその他の女性生殖器の疾患

XI Complication of Pregnancy, Childbirth and the Puerperium 妊娠,分娩及び産じょくの合併症

77 Pregnancy with abortive outcome

流産

78 Hypertension complicating pregnancy and excessive vomiting in pregnancy 妊娠中毒症

79 Delivery in a completely case 正常分娩

80 Other

その他の妊娠、分娩及び産じょくの合併症

XII Disease of the skin and Subcutaneous Tissue 皮膚及び皮下組織の疾患

81 Infections of skin and subcutaneous tissue 皮膚及び皮下組織の感染

82 Others

その他の皮膚及び皮下組織の疾患

XIII Diseases of the Musculoskeletal System and Connective Tissue

筋骨格系及び結合組織の疾患

83 Rheumatoid arthritis and other Inflammatory polyarthropathies

慢性関節リウマチ (脊椎を除く)

84 Osteoarthrosis and allied disorders 変形性関節症及び類似症

85 Disorder of back

腰痛症

86 Other dorsopathies

その他の脊柱疾患

87 Peripheral enthesopathies and allied syndromes 肩の障害

88 Others

その他の筋骨格系及び結合組織の疾患

XIV Congenital Anomalies

先天異常

89 Congenital anomalies of heart

心臓の先天異常

90 Congenital musculoskeletal deformities 先天性股関節脱臼

91 Others

その他の先天異常

XV Certain Conditions Originating in the perinatal period 周産期に発生した主要病態

92 slow fetal growth and fetal malnutrition and disorders relating to short gestation and unspecified low birth weight

胎児発育遅延, 胎児栄養失調症及び未熟児

93 Others

その他の周産期に発生した主要病態

XVI Symptoms, Signs and Ill-defined Conditions 症状,症候及び診断名不明確の状態

94 Symptoms, signs and ill-defined conditions 症状, 徴候及び診断名不明確の状態

XVI Injury and poisoning 損傷及び中毒

95 Fracture

骨 护

96 Intracranial injury internal and injury, to nerves and spinal cold

脊髄を含む頭蓋内及び内部損傷

97 Burns

熱 症

98 Poisoning by drugs, medicaments and biological substances

化学物質の有害作用

99 Others

その他の損傷及び中毒

Important: No.79 with asterisk is not covered by social insurance

79 (・印) は社会保険は適用されません。

- 1. This form is used for claiming the social insurance benefit.
 - この様式は社会保険の申請に使用されます。
- 2. This form should be completed and signed by either the attending physician or the superintendent of a hospital/clinic.

この様式は担当医が書き、かつ署名してください。

3. One form for each month, One form for hospitalization/outpatient and home visit.

Form B 様式 B

各月毎、入院・入院外毎に付きこの様式1枚が必要です。

禄 八 B 谷月毎	は、人院・人院外毎に	付さこの様式1枚次	か必要です。
	Itemized Rece	ipt ———	
	領 収 明 細	書	
(1) Fee for Initial Office Visit	初診料	\$	
(2) Fee for Follow-up Office Visit	再 診 料	\$	
(3) Fee for Home Visit	往診料	\$	
4) Fee for Hospital Visit	入院管理料	\$	
5) Hospitalization	入 院 費	\$	
6) Consultation	診 察 費	\$	
7) Operation	手 術 費	\$	
8) Professional Nursing	職業看護師費	\$	
9) X-Ray Examinations	X線検査費	\$	
10) Laboratory Tests	諸検査費	\$	
11) Medicines	医薬費	\$	
12) Surgical Dressing	包带費	\$	
13) Anesthetics	麻酔費	\$	
14) Operating Room Charge	手術室費用	\$	
15) The Others (Specify)	その他(特記せよ)	\$	\$
		\$	\$
16) Total	合 計	\$	
Important: Exclude the amount in charge. 注意: 高級室料等治療に直接関 Name and Address of Attending phy 担当医又は病院事務長の名前及び住	関係のないものは除い ysician /Superintend	てください。	
Name : <u>Last 姓</u> 名前	First 名	Title 称	号
Address: <u>Home</u> 自宅		Phone 電	記話
住所 Office 病院又は診療所	Phone 電話		
Date :	Signature 署	名	